

2024年10月

留学生・外国人学生のみなさんへ

理工系学務課工学系大学院学務係

## 一時出国する際の手続きについて

母国へ親族訪問等の理由で一時的に帰国したい場合は、帰国前に指導教員へ相談し、承認の押印をいただいた「一時出国届」を工学系大学院学務係へ必ず提出してください。帰国には千葉大学の許可が必要ですので、無断で帰国することのないようにしてください。

## 日本国内の住所や連絡先を変更した際の手続きについて

千葉大学入学後、住所や電話番号等を登録もしくは変更した場合、以下の手続きを行ってください。

### ◆住所の変更

- ① 入居もしくは転居後、14日以内にお住まいの区役所にて手続き
- ② 千葉大学学生ポータル上にて変更
- ③ 工学系大学院学務係に「学籍簿変更届」を提出

### ◆電話番号等その他学籍上の変更

- ① 千葉大学学生ポータル上にて変更
- ② 工学系大学院学務係に「学籍簿変更届」を提出

October, 2024

To International Students,

Graduate Student Affairs Unit,  
Graduate School of Science and Engineering,

### Temporary departure from Japan

It is necessary to submit “Temporary departure from Japan” when you go back to your country temporarily for mainly visit your relatives.

Please consult your supervisor in advance, and get his/her approval and seal before you submit the document.

### Change/Registration of your address/contact information in Japan

Please make sure to do the following procedures when you change or register your address or contact information in Japan.

- (1) The procedures at the ward office where you live within 2 weeks after you start living
- (2) Registration/modification of contact information/address/telephone number in Japan on the student's portal system
- (3) Submission of “Notification of Change of Student Contact Information” to the Graduate Student Affairs Unit (DAIGAKUIN-GAKUMU)

year month date  
年 月 日

千葉大学大学院  
工学，融合科学 研究科長  
融合理工，情報・データサイエンス学府長 殿

To: Dean, Graduate School of Engineering/Advanced Integration Science/Science and Engineering/Informatics Chiba University

## Temporary departure from Japan 外国人留学生の日本からの一時出国届

Graduate School (千葉大学大学院) of <input type="checkbox"/> Engineering (工学研究科) <input type="checkbox"/> Advanced Integration Science (融合科学研究科) <input type="checkbox"/> Science and Engineering (融合理工学府) <input type="checkbox"/> Informatics (情報・データサイエンス学府)		Division 専攻	
Department コース		Student No 学生証番号	
Name 氏名	印/ signature	Nationality 国籍	
Supervisor 指導教員名	印		

下記のとおり、日本から一時出国します。I submit this form as follows.

Expected destinations 渡航先	Country 国名		City/Town 市名				
	Institution 機関	Ex. XXX University, Division of YYY, ZZZ conference 例)〇〇大学〇〇学部、〇〇会場(〇〇学会)					
Companion (同行者)							
Scheduled date of departure 出国予定日	year 年	month 月	date 日	Scheduled date of re-entry 再入国予定日	year 年	month 月	date 日
Purpose of your visiting 渡航理由	<input type="checkbox"/> Visiting relatives (親族訪問) <input type="checkbox"/> Sightseeing (観光)						
	<input type="checkbox"/> Research (研究) <input type="checkbox"/> Conference (学会)						
	Others (その他) *Please specify its purpose.※渡航理由を記入してください。						
Expenses burden (Ex. JASSO, XXX scholarship, private-expense, etc.) 経費負担 (例: JASSO、〇〇奨学金、私費等)							
*Entry is unnecessary for choosing "Visiting relatives" or "Sightseeing" ※親族訪問や観光目的の場合は記入不要							
*Contact Information ※渡航中の連絡先	Telephone (電話番号)						
	e-mail (Eメールアドレス)						

\*Please write the available phone number and e-mail address.

※海外滞在中、連絡可能な電話番号やメールアドレスを記入してください。

Please check  it off below where applicable. (下記奨学金受給学生は、該当するものにをつけてください。)

<input type="checkbox"/> MEXT Scholarship Student 国費留学生	<input type="checkbox"/> JASSO Honors Scholarship 学習奨励費受給者	<input type="checkbox"/> Excellent International Student エクセレント学生	Expecting date of signature for scholarship 次回在籍確認予定日	month 月	date 日
※Office use only (※事務記入欄)					

## 学籍簿変更届

学部長  
研究科・学府長 殿  
学位プログラム長

所 属  
学生証番号  
氏 名 印

- 変更の事項
1. 学生氏名（英字を含む）
  2. 性別
  3. 本籍
  4. 国籍
  5. 住所（郵便番号を含む）
  6. 電話番号・携帯電話番号
  7. メールアドレス
  8. 氏名（カナ氏名含む。）【本人以外の連絡先】
  9. 住所（郵便番号を含む。）【本人以外の連絡先】
  10. 電話番号【本人以外の連絡先】
  11. 続柄【本人以外の連絡先】
- ※変更事項に○印をつける。

変更理由

---

---

---

現在の記載内容

※氏名変更の際はふりがなをつける。

変更後の記載

※氏名変更の際はふりがなをつける。

添付書類

---